

The patio and the watchtower: landscape asymmetries and the Cajasol building (Seville)

Pascual Riesco

This text is aimed at reviewing the Puerto Triana project, by Cesar Pelli & Associates Architects, taking into account its background and the predictable consequences of the initiative on its territorial and urban environment. In September 2008, the city council planning department issued a building license to the financial institution Cajasol, allowing the erection of a skyscraper and the development of the surrounding area according to Pelli's project. Even before that date, mixed reactions were expressed by experts and the public. Some of the arguments discussed below have been dealt with in previous debates over the project.

The project covers an area of 41.000 m² in the south of the Cartuja island, and includes a luxury office tower surrounded by lower buildings capped by gardens, including a business centre and an area devoted to shopping and food-service premises. The high-rise building is 178 m tall, and is shaped in

a slender and simple form, an oval plan with a tapering diameter. During the procedures, the project has undergone diverse phases (international call for projects, authorization by the city council planning department), involving, at least in theory, some degree of public participation and transparency.

In the report issued by Icomos-Spain, an association closely cooperating with UNESCO, the City Council is advised to suspend the building permit of the skyscraper, on the basis of the irreversible impact that the Cajasol development would cause on the landscape and heritage of Seville, specifically on remarkable assets including the Cathedral, the Alcázar Palace and the Archive of the Indies.

THE HIDDEN FRAMEWORK OF THE PROJECT

The main city planning instrument, the PGOU, passed in 2007, contains some well-intentioned and encouraging references to landscape; they are, however, immediately devaluated

by an obscure listing of urban plots where the maximum building height is unspecified (the height is to be defined by pending district plans). One such plot happens to be the area of Puerto Triana. Both the local authorities and the banking firm Cajasol claim that high-rise construction was not a requirement in the international competition, but everything appears to point to the contrary. The tower concept was inscribed in the hidden framework of the competition. The invitation to tender does not include any call for the creation of sustainable processes, urban fabric or street structure. There is an obvious search of the mammoth, messianic object. All the competition runners-up chose high-rise towers. Hence, there is a manifest promotion of the initiative, both from the local and the regional authorities, with the implication of a hidden pact between the parties (Cajasol, building firms, Administration) aimed at pushing forward a project characterized by gigantism. As observed in other similar skyscraper undertakings, the architect's prestige, the good

El patio y la atalaya: asimetrías de paisaje y la torre Cajasol

Pascual Riesco

Se pretende en este texto revisar el proyecto Puerto Triana, del estudio de arquitectura dirigido por César Pelli, a la luz de sus antecedentes y de las repercusiones presumibles de la obra en su entorno territorial y urbano. Ya desde antes de que la Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento de Sevilla concediera en septiembre de 2008 licencia de obras a Cajasol para levantar un rascacielos y amueblar su entorno según los planos de Pelli, han sido abundantes las reacciones suscitadas, de uno u otro cariz. Parte de los argumentos que a continuación se reúnen han sido expresados de diversa forma en debates anteriores.

El proyecto ocupa una parcela de 41.000 metros cuadrados en el sur de la Isla de la Cartuja y comprende una torre de oficinas de lujo rodeada de edificios bajos, de cubierta ajardinada, para centro de negocios, locales comerciales y zonas de restauración. La torre, de 178 m. de altura, es de geometría esbelta y simple, y parte de una planta ovalada cuyo

diámetro decrece de la base a la cima. En su tramitación, el proyecto ha pasado por varias fases, en las que está implícito, al menos en teoría, cierto grado de transparencia y participación ciudadana, como el concurso internacional para la adjudicación del proyecto o la solicitud de licencia a la Gerencia Municipal de Urbanismo.

En el informe de Icomos, órgano asesor de la Unesco, se insta al Ayuntamiento a suspender la licencia de construcción del rascacielos, por el impacto irreversible que la obra tendrá en la integración paisajística y patrimonial del conjunto Catedral-Giralda y Alcázar. A la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Icomos solicita que actúe «con contundencia y claridad» ante la propuesta, acusando a la administración autonómica de pasividad e inhibición durante la tramitación del proyecto.

LOS FUNDAMENTOS CALLADOS DEL PROYECTO

El instrumento planificador principal de Sevilla, el PGOU,

aprobado en 2007, incluye referencias bienintencionadas y esperanzadoras al paisaje, que se ven súbitamente debilitadas por la misteriosa especificación de áreas urbanas donde la altura de edificación permitida queda sin definir (pendiente de un plan especial del sector). Una de ellas, casualmente, es el área de la futura intervención Puerto Triana. Aunque la Administración local y Cajasol sostienen que la gran altura no estaba entre las condiciones del concurso de adjudicación, todo parece evidenciar lo contrario. La idea de la torre está inscrita en el marco oculto del concurso internacional. No se descubre en éste ninguna intención de generar procesos sostenibles, tejido urbano y crecimiento armonioso del callejero. Se trasluce la proclividad hacia el objeto estentóreo y mesiánico. Los finalistas del concurso proponían, todos sin excepción, torres de gran formato. Hay pues un manifiesto respaldo municipal y autonómico a la obra, que implica un pacto tácito entre las partes (Cajasol, empresas constructoras,



design quality and the iconic power of the project are used by the political and corporative class to weaken grass-root and heritage groups resistance (Charney 2007).

A project such as this would only be justified in a context of spatial scarcity, at a site optimally communicated by public transportation and with no heritage constraints. None of these arguments apply here. The real vocation of the project is to persuade the Sevillian people about their own modernity. The official line is that the building work attempts to enhance the city's image by means of a powerful mark, displaying and consolidating Seville's romance with its own future. But which future is implied here? Modernity is an open process: as both the technological power and the ability to engage in democratic deliberation increase, the decision scope becomes broader. Precisely because there is technology and citizen dialogue, substantially different paths can be chosen by people (González 2006). This is not, unfortunately, the prevailing understanding among the supporters of the project. For them, the condition of modernity appears to coincide with the duty of erecting skyscrapers; and agitating against gigantism amounts to being an obscurantist. The fact is totally ignored that small-scale architecture or high-quality urban design can also be modern. By choosing the tower, a particular type of future is favored, a future subservient to financial

Administración) para impulsar, cueste lo que cueste, un proyecto marcado por el gigantismo. Como en otras propuestas de rascacielos, la clase política y corporativa utiliza el prestigio del arquitecto, la buena calidad del diseño y la potencia icónica del proyecto para debilitar las resistencias de grupos ciudadanos y defensores del patrimonio (Charney 2007).

Sólo la escasez de suelo, en un entorno óptimamente comunicado mediante transporte público y sin ataduras patrimoniales, justificaría un proyecto como éste. Nada de esto es aplicable aquí. La vocación real de la obra es persuadir a los sevillanos de su propia modernidad. Oficialmente, el edificio pretende puntuar la imagen de la ciudad con una marca poderosa, que demuestre y consolide el idilio de Sevilla con su futuro. Pero, ¿cuál de los futuros posibles? En teoría, la modernidad es un proceso abierto: al robustecerse tanto la potencia tecnológica como la deliberación democrática, se ensancha el campo de opciones para la sociedad. Precisamente porque hay tecnología y conversación ciudadana cabe libremente elegir entre caminos diferentes (González 2006). Pero no es ésta la comprensión que prevalece entre quienes avalan el proyecto. Para ellos, ser moderno parece coincidir con la obligación de hacer rascacielos; y oponer resistencia al gigantismo equivale a ser un oscurantista. Como si no se pudiera ser moderno en los pequeños formatos o



giants and to a globalization from above; in full sympathy to a societal segment, the transnational capitalist or corporate class, whose icons are skyscrapers (Sklair 2005, 2006): icons by decree, who are forcefully established as city emblems, without waiting to check whether the city and the coming centuries agree with it.

In agreement with the implicit choice made by the proposers for a global economic model characterized by financial riskiness, the project itself is loaded with risks. Will a huge luxury office block, in today's Seville, find enough patrons to cover the expenses? Apparently, there is no big concern about it, because (as already happened in connection with other unsuccessful mega-projects around the city: Olympic Stadium, Isla Mágica theme park) the losses will be wiped out with public money.

A STARTLED LANDSCAPE

The politics of landscape, reinforced by instruments recently ratified in Spain such as the European Landscape Convention, has become a privileged harmonization instrument between the rich diversity of land uses. In the city, landscape provides a mediation between goods and services linked to heritage and urbanism, on the one hand, and the residents' well-being, on the other. Bringing the landscape issue to public debate

implies a democratization of the territorial politics, going beyond a merely production-oriented understanding of the territory.

The Cajasol project is sited on a highly sensitive spot of the Sevillian landscape. It lies at short distance from the historical centre of the city, half way between the Triana district and the Carthusian Monastery, in the narrowest section of the watershed between the old and the new riverbeds of the Guadalquivir. Any construction here is strongly influential on the main presentation axis of Seville, which is structured along the course of the river. With its dominating size, the skyscraper breaks up the city skyline, and dwarfs the traditional landmarks (Giralda, Torre del Oro). In addition, it weakens the prominence of the Monastery elevation, with its interesting interplay of belfries and chimneys. The dialogue of the Pelli building with other contemporary work of the surroundings (Triana Tower, Schindler Tower) is almost non-existent.

The project rises above two of the main defining references (patrimonial and topographic) of the city's skyline: the Giralda tower and the east ledge of the Aljarafe plateau. The Aljarafe hills overhanging the city are all below 150 m altitude, clearly inferior to the elevation of the tower top. Designing a valley tower as an protuberance with respect to the surrounding relief hints at a project research that probably

did not even take into account this elementary landscape piece of information. This is no wonder in such interchangeable and stereotyped projects as the semi-seriated skyscrapers produced by some international architecture firms, cursory adaptations of pre-packaged designs to be landed in the big chess-board of global ostentation.

On the other hand, surmounting the Giralda elevation is not in itself a taboo or a loathsome decision. Indeed, the pylon of the Alamillo bridge (142 m.) is quite higher (a fact that happens to create visual interferences, not always pleasing or intelligible, on the panoramas from historic districts such as Alameda and Macarena). However, and against the feeling of some authors, unwillingness concerning the transgression of historically consolidated references is not to be construed automatically as an evidence of a blinkered attitude, prudishness or anachronism. The problem is located on the arena of landscape and democracy. Obviously, any building work that exceeds the limits of the established frame has a potential for landscape disruption, and modifies the citizens' daily life: therefore, such work needs to be carefully studied, to undergo participatory and transparent decision-making processes, and to be justified by imperative social needs. This is not the case of the Pelli Tower.

If we think of architecture solely as the production of objects

en los meticulosos tejidos urbanos. Eligiendo la torre, se opta por un tipo particular de futuro, un futuro que se prosterna ante los colosos financieros y la globalización desde arriba. A beneficio de una clase, el empresariado transnacional, cuyos iconos son los rascacielos (Sklair 2005, 2006): iconos por decreto, que quieren ser emblema de la ciudad sin esperar a ver cómo la ciudad y los siglos los digieren.

En consonancia con esta implícita simpatía de los proponentes por el aventurerismo financiero, la propia iniciativa está repleta de riesgos. Una enorme masa de oficinas de lujo, en la Sevilla actual, ¿ha de encontrar clientes para cubrir los costes producidos? No importa, parece ser, porque como ha ocurrido en otros megaproyectos fracasados de la ciudad (Estadio Olímpico, Isla Mágica) los descabros se han de enjugar y disimular con dinero público.

UN PAISAJE SOBRESALTADO

La política del paisaje, respaldada por instrumentos de reciente ratificación en España como el Convenio Europeo de Paisaje, se ha convertido en una vía destacada de armonización entre los numerosos usos del territorio. En la ciudad, el paisaje ofrece mediación entre los bienes y servicios ligados al patrimonio y el urbanismo, por una parte, y la calidad de vida de los residentes. Introducir la cuestión del paisaje en el debate público equivale a democratizar la política del territorio,

superando la comprensión puramente productivista de éste.

El proyecto Cajasol se sitúa en un punto altamente sensible del paisaje sevillano. A escasa distancia del centro histórico de la ciudad, entre el arrabal de Triana y el Monasterio de la Cartuja, en el tramo más angosto del interfluvio que componen el Guadalquivir viejo y el nuevo encauzamiento: su presencia condiciona radicalmente el gran eje de presentación de Sevilla, organizado sobre el cauce del río. Con su formato dominador, rompe la silueta de la ciudad, empequeñeciendo los hitos tradicionales (Giralda, Torre del Oro) y debilitando el protagonismo de la línea de chimeneas y espadañas del Monasterio de la Cartuja. El diálogo de la torre Pelli, por otra parte, con la obra contemporánea de su entorno (torre Triana, torre Schindler) es inexistente.

El proyecto supera en altura dos de las referencias definitorias del perfil sevillano: la Giralda, en lo patrimonial, y la cornisa oriental del Aljarafe, en lo topográfico. El escarpe del Aljarafe es coronado en este lado por alturas que no llegan a los 150 m., bastante por debajo de la cota superior a que llegará la obra. Situar una torre de fondo de valle en protuberancia sobre el relieve que la enmarca es indicio de que el estudio, muy probablemente, ni siquiera ha tenido en cuenta este dato elemental del paisaje. Cosa nada sorprendente en proyectos inter-

cambiables y mostrencos, con leve adaptación, como los rascacielos semi-seriados que producen algunos grandes estudios internacionales, destinados a posarse como piezas de ajedrez en las casillas del gran ajedrez planetario de la ostentación.

Por otro lado, rebasar la altura de la Giralda no es en sí una decisión execrable; de hecho, el mástil del puente del Alamillo es notoriamente más alto (142 m., lo cual ocasiona, por cierto, abundantes interferencias, no siempre gratas ni inteligibles, en las vistas desde casas y calles de la Alameda y Macarena). Ahora bien, en contra de lo que se ha sugerido, oponerse al desbordamiento de las cotas históricamente consolidadas no es indicio automático de cerrazón, mojigatería o arcaísmo estético en los detractores. El problema es paisajístico y democrático. Es claro que toda obra que rebase los límites del marco previo es potencialmente violentadora del paisaje, altera la vida cotidiana de los ciudadanos, y debe ser escrupulosamente estudiada, sometida a participación y transparencia, y, sobre todo, justificada por necesidades imperiosas. No es el caso de la Torre Pelli.

Pensar en la arquitectura como producción de objetos absortos en la lógica de su forma pura, o de macro-esculturas que se exhiben y justifican atendiendo sólo a la integridad de un concepto, es un grave error paisajístico. La

engrossed in the logics of their pure form, or sculptures whose justification lies in the integrity of the concept, we are making a big landscape mistake. The work is experienced as an isolated piece only when visually available at a sufficient distance, or with a framing such that suggestive fragments (or the whole) provide the conditions for a meaningful contemplation. For instance, what is the use of the alleged clarity and beauty of such a categorial form as the Alamillo bridge, for most of the urban views of it, which only provides passers-by with the sight of a dull inclined cross-beam? A skyscraper, whose design issues from the ambition of being seen from afar (and enjoying the views from the top), must be judged on the basis of the fragments and glimpses (often framed and cut by the capricious layout of streets and buildings) being offered by it to the city and its surroundings.

The landscape issue is not only essentialist (what is this object in terms of structure, inner logic and outer manifestation?) but also visual, symbolic and sensorial (how is this work made available to the citizens from their lookouts, as dictated by their daily routines?; how does the building interfere with the life styles and symbolic maps of the city?). The stakes are located at researching how a giant as planned, expected to be incorporated to the city landscape as a bulky clipping overhanging the roofs, is going

to coexist with the urban ensemble and the quality of life of its inhabitants. On account of the sheer size of the initiative, compounded with other factors as the ceaseless traffic to be generated, night lights and day flashes, the tower is bound to deeply modify the views and the experience of the city.

THE DISLOCATION OF HERITAGE

The perception of heritage cannot be treated as equivalent to the assimilation in the rough of self-sufficient forms and values; it is not a candy in the mouth, a commodity suitable for direct consumption, with no consideration for the surroundings. Even when one's attention is focusing on a singular architectural object, such as the Alcázar, or the Cathedral or Giralda, the peripheral vision is bringing in informative, sensorial or symbolic messages that may radically transform the reception of the heritage asset. The Pelli tower, merely on the basis of its bulk, night illumination and security lights for aerial traffic, will become a permanent and emphatic presence in the Sevillian sky.

In an extremely flat city like Seville, the visibility of a massive landmark such as this extends very far away, causing disruption in the views and the atmosphere of gardens, monumental areas and all the streets and houses in the historical center whose axis

is pointed to the Carthusian Monastery. The perception and enjoyment of the Sevillian heritage would be conditioned to the simultaneous comprehension of a large, autocratic and scintillating mass, a destabilizing ingredient for all patrimonial frames. From the San Telmo bridge, a key entryway for the presentation of the historical centre, the Torre del Oro tower is dazzled and flattened by the huge skyscraper, whose head bulges in the background. What authority is left for the Administration to regulate visual pollution caused by private actors (antennas, cabling, awnings, air conditioning) in the city centre, once this capital pollutant has been installed with all the blessings of local politicians?

SKYSCRAPER AGAINST SKY PARLOR: CITIZEN AND CORPORATE LIFESTYLES

The Mediterranean city, with its compact and low-rise development, and its tangled and pulsing street plan, puts forward a model whose relevance becomes more attractive considered in the context of the environmental and societal crisis caused by prior excesses in the real-estate industry. Seville, whose historical ensemble lies about 80 m away from the project area, belongs originally to this urban tradition; and other immaterial features of the city, such as its life styles, street culture and patterns of social use of gardens and flat roofs. The skyscraper, with all its engrossed arrogance, is completely alien to the context, values and image of the city.

obra es experimentada como unidad sólo si se ofrece entera a distancias suficientes o con encuadre que permita apreciar fragmentos significativos. ¿De qué sirve, por ejemplo, la presunta claridad y belleza de una forma tajante como el puente del Alamillo, si a la ciudad (en gran parte del callejero) ésta se presenta como un insípido travesaño oblicuo? Un rascacielos, que tiene su origen en una doble aspiración, gozar de panoramas, para los de dentro, y ser visto por los de fuera, ha de ser enjuiciado (además de por su funcionalidad y lenguaje) a partir de los fragmentos y vislumbres, muchas veces recortados por el azar del callejero, que su presencia ofrece a la ciudad y entorno. La pregunta paisajística no es sólo esencialista (¿qué es, en su estructura, lógica interna y cuerpo visible, este objeto?), sino también visual, simbólica y sensorial (¿cómo se manifiesta la obra desde los puntos de observación y vida de los ciudadanos?; ¿cómo interfiere con los estilos de vida y mapas simbólicos de la ciudad?). Se trata pues de investigar cómo convive un bulto tal, que ha de aparecer en recorte entre los tejados de la ciudad, con el conjunto urbano y con la calidad de vida de sus habitantes. Por una pura cuestión volumétrica, con la carga de su pura masa, agravada por el incesante tráfico generado, sus luces de posición y destellos de sol, la torre altera de forma radical las vistas y vivencias de la ciudad.

UN PATRIMONIO QUE SE DESENCAJA

La percepción del patrimonio no puede equipararse a la asimilación en bruto (como caramelo llevado a la boca) de formas y valores en sí mismas, aptas para consumirse olvidando el entorno. Aunque la atención sea atraída casi hipnóticamente por un objeto arquitectónico singular, sea éste el Alcázar, la Catedral o la Giralda, la visión periférica aporta cargas informativas, sensoriales o simbólicas que pueden transformar sustancialmente la recepción del objeto patrimonial. La torre proyectada, por su dimensión y por la presumible inclusión de luces nocturnas y de seguridad para el tráfico aéreo, ha de constituir una presencia permanente y enfática en el cielo sevillano.

En una ciudad tan extremadamente plana, la visibilidad de un hito descomunal como éste llega muy lejos, con afecciones a las vistas y al ambiente al pie de monumentos, desde jardines y en todas las calles y casas del centro histórico cuya orientación apunte hacia la Cartuja. La apreciación y disfrute de los valores patrimoniales sevillanos quedaría condicionada a la simultánea presencia de una gran masa dominante y destellante, un ingrediente desestabilizador de los marcos del patrimonio. Desde el puente de San Telmo, pasarela destacada para la presentación del casco histórico, la torre del Oro queda ofuscada y achatada

por la masa del rascacielos, que saca la cabeza por detrás. ¿Con qué autoridad puede a partir de ahí regularse la contaminación visual de particulares (antenas, cables, toldos, aires acondicionados) en el centro, si la principal pieza contaminadora ha sido colocada con las bendiciones de la propia Administración?

RASCACIELOS CONTRA AZOTEAS: LA VIDA DE LOS CIUDADANOS

La ciudad mediterránea, con su desarrollo compacto y de baja altura, con su callejero intrincado y vital, compone un modelo cuya vigencia adquiere nuevos valores a la luz de las crisis de lo ambiental y lo social ocasionadas por excesos desarrollistas anteriores. Sevilla, con un conjunto histórico que dista en su perímetro 80 metros del proyecto de Pelli, se ajusta esencialmente a esta tradición urbanística, y por ella se rigen también aspectos inmateriales como los estilos de vida, la cultura callejera y la ocupación social de jardines y azoteas. El rascacielos propuesto, en su arrogancia ensimismada, es radicalmente ajeno al contexto, valores e imagen de la ciudad.

Un aspecto destacado en la vida de una ciudad de urbanismo denso y tradicional como el que se despliega en la parte histórica de Sevilla es la intimidad de casas, jardines y azoteas. La intromisión de un gigante centinela sobre el caserío de la ciudad histórica supone la abolición, de

A salient feature in the life of a city with compressed and traditional urbanism such as observed in most of Seville's historical area, is the intimacy of houses, gardens and sky parlors. A gigantic sentry meddling with the privacy of the city core implies, at a stroke, that many intimate uses of space, and many havens of peace for the urban inhabitant, are abolished: terrace roofs where people sunbathe or have dinner, are now supervised by the high windows of the skyscraper; introspective garden corners are governed by the shades and the reflections of an inscrutable building. The project sanctions a glaring asymmetry. From the offices in the tower, Seville's landscape is privatized in the interest of the happy few firms located there; while residents in houses, streets and terraces have to cope with a new tensioning element in their

city. In the symbolic level, this amounts to a rape of the *hortus conclusus* (enclosed orchard), considered to be the immaterial core of the city. The cloistered and eloquent patio where time settles down to become poetry in the works of Antonio Machado or Cernuda (1) is assaulted by the mass and the night illumination of the banking giant. In parallel to it, the high-rise office block turns into an urban metaphor (Grubbauer 2005) and the prestige of its corporate activity pervades the city. As a result, the Pelli tower becomes a transforming agent of the city's sociology, plundering its intimacy and pushing it in the direction of a harder, hastier coexistence: a new model for the city, copied from the distant image of a heartless metropolis, a Babylon of commerce.

Translated by Pascual Riesco

(1) *Once more to visit the enclosed garden,
that holds the charm of the waters
behind the arches of the wall,
among magnolias, lemon trees.*

*Once more to listen to the silence,
alive with warbles and leaves,
the warm whisper of the air
where the ancient souls swim*

Cernuda

REFERENCES

Charney, I. (2007) The Politics of Design: Architecture, Tall Buildings and the Skyline of Central London, *Area*, 39 (2): 1985–2005.

González, S. (2006) Scalar Narratives in Bilbao. A Cultural Politics of Scales Approach to the Study of Urban Policy, *International Journal of Urban and Regional Research*, 30 (4): 836-57.

Grubbauer, M. (2008) Images of office architecture in the media – the paradigm of urban competitiveness and global interconnectivity, en *Media and Urban Space. Understanding, Investigating and Approaching Mediacity*, ed. Frank Eckardt, Berlin: 105- 32.

International Council on Monuments and Sites (ICOMOS-Spain) (2008) *Report on the Building of the Pelli Tower In Seville*, November, Madrid.

Sklair, L. (2005) The transnational capitalist class and contemporary architecture in globalizing cities, *International Journal of Urban and Regional Research*, 29(3): 485-500.

Sklair, L. (2006) Iconic architecture and capitalist globalization, *City*, 10: 21–47.

un plumazo, del uso íntimo de espacios donde la vida ciudadana se exhibe o se remansa: azoteas en las que cenar o tomar el sol pasan a ser supervisadas por las ventanas altas del rascacielos; rincones introspectivos de jardín quedan gobernados por los reflejos o las sombras de un inescrutable edificio. El proyecto consagra una flagrante asimetría: desde las oficinas de la torre, el paisaje de Sevilla es privatizado a beneficio de las empresas que puedan permitirse tener en ella su sede; mientras que casas, calles y azoteas cargan con el peso de un nuevo elemento tensionador de la ciudad. Simbólicamente, el *hortus conclusus* que forma parte

del patrimonio inmaterial de la ciudad, el patio recoleto y sabio donde se remansa el tiempo en la poesía de Antonio Machado o de Cernuda (1), queda violado por la masa y las luces nocturnas del gigante bancario. Paralelamente, la alta oficina deviene metáfora de la ciudad (Grubbauer 2005) y el prestigio de su alquimia financiera desciende sobre las calles. Con ello, la torre Pelli se convierte en transformadora de la sociología de la ciudad, desvalijando su intimidad y empujándola en la dirección de una convivencia más dura y atropellada, la propia de una gran Babilonia del comercio internacional que actualmente dista mucho de ser.



(1) *Ir de nuevo al jardín cerrado,
que tras los arcos de la tapia,
entre magnolios, limoneros,
guarda el encanto de las aguas.*

*Oír de nuevo en el silencio,
vivo de trinos y de hojas,
el susurro tibio del aire
donde las almas viejas flotan*

Cernuda

REFERENCIAS

Charney, I. (2007) The Politics of Design: Architecture, Tall Buildings and the Skyline of Central London, Area, 39 (2): 1985-2005.

González, S. (2006) Scalar Narratives in Bilbao. A Cultural Politics of Scales Approach to the Study of Urban Policy, International Journal of Urban and Regional Research, 30 (4): 836-57.

Grubbauer, M. (2008) Images of office architecture in the media – the paradigm of urban competitiveness and global interconnectivity, en Media and Urban Space. Understanding, Investigating and Approaching Mediacity, ed. Frank Eckardt, Berlin: 105- 32.

ICOMOS España (2008) Informe sobre la Construcción de la Torre Pelli para Cajasol en Sevilla, Madrid, noviembre.

Sklair, L. (2005) The transnational capitalist class and contemporary architecture in globalizing cities, International Journal of Urban and Regional Research, 29(3): 485-500.

Sklair, L. (2006) Iconic architecture and capitalist globalization, City, 10: 21-47.